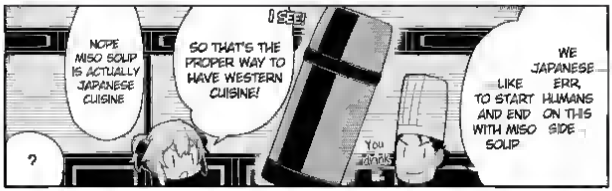
Mom.
Dad.
I have a lot to learn at my new job...
...but it's so very worth-while.
I'm a waitress at the "Restaurant to Another World."
I had so many firsts today.
Please keep watching over me.
I promise I'll do my very best!
GRRRRUMBL
GLANCE

5th Dish
Rice Ball
I MADE RICE BALLS FROM LEFTOVERS
EAT THEM TOMORROW
THANK YOU SO MUCH!
WHAT'S A "RICE BALL"...?
I CAN EAT IT NOW...
...RIGHT...?
N-NO TIME LIKE THE PRESENT.
...AH!

I KNOW WHAT IT IS!
"SOAP" IS...
SINCE YOU'RE HANDLING FOOD, YOU'LL NEED GOOD HYGIENE
I'LL GIVE YOU SOME "SOAP," TOO
OH, RIGHT.
FIRST, I HAVE TO WASH MYSELF...
SCRUB ガシ
ガシ SCRUB
SINK
Mm, what a nice scent
It really lathers up!!
UWA ?!

BAM!
THE WASHING'S DONE!
In the middle of the night!
I GOT TO WASH ME AND MY CLOTHES. TWO BIRDS WITH ONE STONE!
All right! I SHOULD ALSO CLEA...
GRUMBLE
I forgot I was hungry...
Uwaaah!
I CAN'T WAIT ANOTHER SECOND! I'M GOING TO EAT!
RAWR!
O GOD OF DEMONS, THANK YOU FOR PROVIDING ME WITH THIS, MYO...
NYAA, NYAA, NYAA, NYAA, NYAA! TIME TO EAT! (SHORT VERSION)
...HUH?

...AND ONE CYLINDER...
THE BUNDLE HAD THREE BUNDLES...
What's different about them?
GURGLE
THIS ONE, THEN!
What a pretty wrapper
WHICH SHOULD I HAVE...?
WAH!
ガさっ
CRINKLE
I WONDER WHAT THEY TASTE LIKE?
Leave the vanguard to me!
I'VE NEVER SEEN THE FOOD ON TOP OF IT, OR THE BLACK THING WRAPPED AROUND IT...
IT'S A HUNK OF RICE!
DUN
MISO SOUP?
Oh, right...

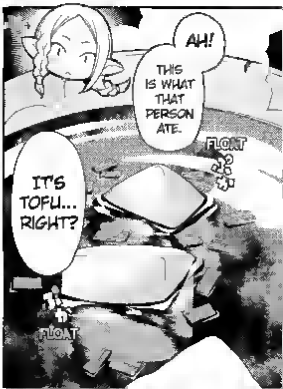

I SEE!
NOPE MISO SOUP IS ACTUALLY JAPANESE CUISINE
SO THAT'S THE PROPER WAY TO HAVE WESTERN CUISINE!
WE JAPANESE ERR, HUMANS LIKE TO START AND END WITH MISO SOUP
ON THIS SIDE
YOU
?

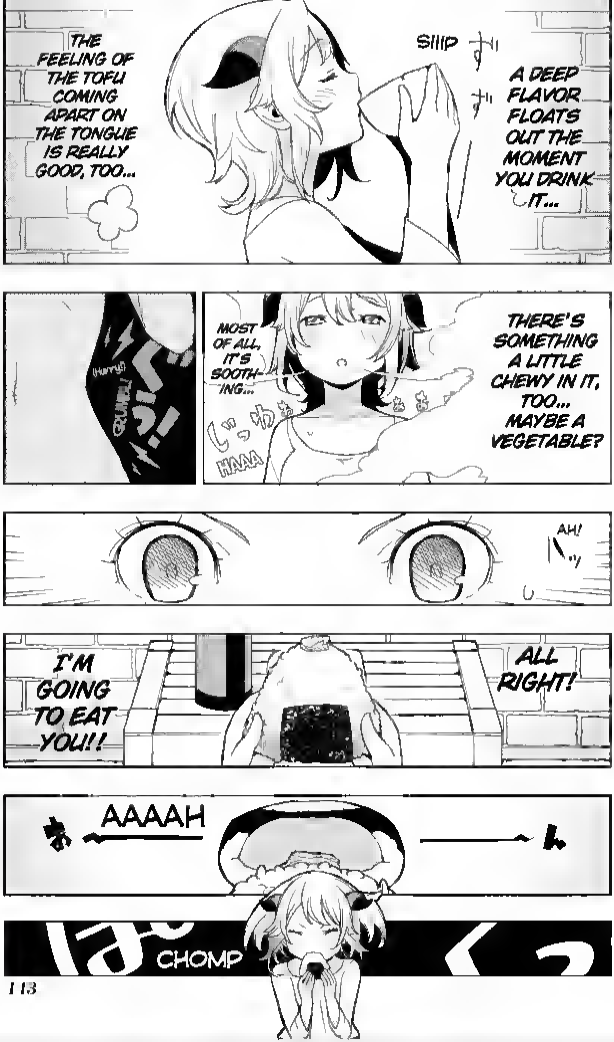
JUST TRUST ME ON THIS. TRY THE MISO BEFORE THE RICE BALLS."
!?
IT'S STILL HOT!
FLOP
FLOP
FLOP

AH...
WARM...

ずっ
SIP...
GULP

IS THIS MAGIC, TOO?
FLOP
FLOP


AH!
THIS IS WHAT THAT PERSON ATE.
FLOAT
IT'S TOFU... RIGHT?
FLOAT


THE FEELING OF THE TOFU COMING APART ON THE TONGUE IS REALLY GOOD, TOO...
SIIIP
A DEEP FLAVOR FLOATS OUT THE MOMENT YOU DRINK IT...
(Hurry!)
MOST OF ALL, IT'S SOOTHING...
HAAA
THERE'S SOMETHING A LITTLE CHEWY IN IT, TOO... MAYBE A VEGETABLE?
AH!
I'M GOING TO EAT YOU!!
ALL RIGHT!
AAAAH
CHOMP

はむ!
OMF!
OMF
はむはむ
OMF
SNORF SNORF SNORF SNORF
はぐはぐはぐはぐ

TH...
THERE'S COOKED FISH INSIDE IT!
DUH-DUN
RICE AND A SIDE DISH PUT TOGETHER ?!

URK!

PHEW
ほっ

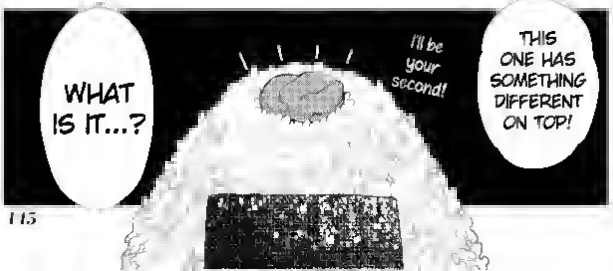
GULP
GULP

IT'S A SIMPLE TASTE, BUT I COULD GET ADDICTED TO IT...
NOM!
GRILLED FISH GOES REALLY WELL WITH RICE!

The first is still in your mouth!
GIDDY
MNCH
NOW FOR THE SECOND ONE...
MNCH
GIDDY

POP
SNORT
IT HAD A HOME COOKING TASTE... I DIDN'T KNOW THE MASTER COULD MAKE FOODS LIKE THIS TOO HE'S AMAZING!

...AH!
RUSTLE
RUSTLE

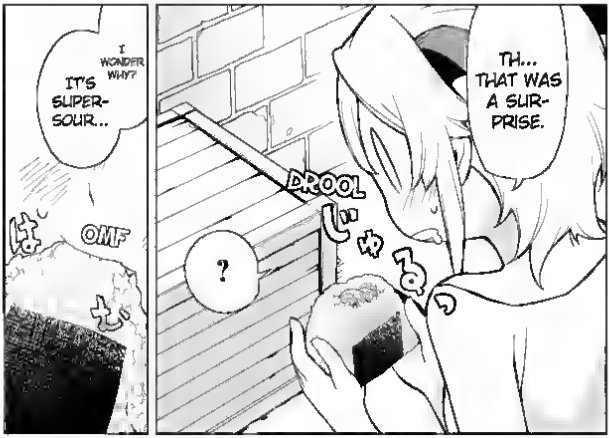

WHAT IS IT...?
I'll be your second!
THIS ONE HAS SOMETHING DIFFERENT ON TOP!

かぶっ
CHOMP
OH, WELL!
IF THE MASTER MADE IT, IT'S SURE TO BE REALLY GOOD!

すっっっっっっ
SOURRR
!?
NN?!

SWALLOW
もぐ
CHEW
CHEW
もぐ

ぱ
PAH! は,


I WONDER WHY?
IT'S SUPER-SOUR...
OMF
?
DROOL
TH... THAT WAS A SUR-PRISE.

THIS IS THE FIRST TIME I'VE FELT THIS...
SIP
I CAN'T STOP EATING!
MY MOUTH WANTS RICE.
SHIVER
BUT I KEEP DROOL-ING...

GULP
WHEEEW

I WONDER WHAT THAT RED FILLING IS?
I feel like I have some energy!
I'll ask Master some time
I GUESS THAT WAS A RICE BALL THAT REALLY MAKES YOU WANT RICE!
The last one!
DUN
...here it is.
RUSTLE
RUSTLE
HUH?!
IT SMELLS GOOD
IT'S BROWN ...?
I'm last, m'dear!
And it doesn't have a black thingie

MM!
CHEW
NH.
CRUNCH
AAAH...
THE OUTSIDE IS AROMATIC, AND THE INSIDE IS PLUMP AND STICKY!
THE SALTINESS OF THE OUTSIDE BRINGS OUT THE SWEETNESS OF THE RICE ON THE INSIDE!
!? !! !?
CRUNCH CRUNCH
CHEW CHEW
IT'S ALMOST LIKE...
It goes great with miso soup too!
CRUNCH
PLUS... IT FEELS FUN IN MY MOUTH!
LIKE A DIFFERENT DISH THAT'S RICE WRAPPED UP IN GRILLED RICE!
Coating (Rice)
Filling (Rice)

...THAT MADE ME WANT TO EAT UNTIL THE VERY LAST GRAIN!
NOM
あむ
THAT WAS THREE DELICIOUS RICE BALLS"...
I'M SOOO HAPPY...!
SIIIIGH
はー♡
That was great♡
PHEEEW.
Pictures
I GET TO WORK AT A RESTAURANT THAT SERVES SUCH AMAZING COOKING.
I wish Mom and Dad could have tasted it.

I'D BETTER FIND A JOB IN THIS WORLD, TOO
BUT MY WORK AT THE RESTAURANT TO ANOTHER WORLD IS ONLY ONCE EVERY SEVEN DAYS
BLANKET?
BLANKET!
SCRAMBLE
PWOO
EEH?
THAT'S BECAUSE...
I want to live somewhere warm soon
HUH?
IF POSSIBLE, I WANT SOMETHING OTHER THAN WAITRESSING
THE WAITRESSING WORK I LEARNED AT THE RESTAURANT TO ANOTHER WORLD
.. WAS LIKE A DREAM.

CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
Washed and dried the aluminum foil because it was pretty
SHINE
BRIGHT
Okay! It's a nice morning!
んぁ～っ！
YAAAAWN!
I'LL DO MY BEST AGAIN TODAY!
I'm hungry!

BONUS!
~That Deleted Scene~
(It makes no difference to the main story)
From Chapter 2
YES, SIR!
YOU CAN START NEXT WEEK!
YAY!
YOU CAN WASH UP IN THE SHOWER. I'LL SHOW YOU HOW IT WORKS.
I'LL PROVIDE THE UNIFORM AND SHOES, SO PLEASE CHANGE INTO THEM.
THE MAGIC IN THIS WORLD IS INCREDIBLE..
HUH? O...
OKAY!
BUT TODAY, I'LL TRAIN YOU.
I'LL PAY YOU FOR IT, SO PLEASE PAY ATTENTION.
WE'LL START WITH...
TATTERS
HMM.
...YOUR PERSONAL APPEARANCE.
This is restored after it.
NOW I'LL GET THE UNIFORM AND SHOES...
I'LL WASH HER DIRTY CLOTHES... THERE.
BEEP
Shower
The dirt's coming off!!
Bubbles!!
OH, RIGHT. SHE PROBABLY DOESN'T HAVE ANY UNDERTHINGS, DOES SHE...
BEEP BEEP

WELCOME!
BEEP
THAT'S 620 YEN
HUH?
THE COOK'S BUYING LINDIES.
I'M HUNGRY NOW.
I WANT TO EAT A BREAD BUN.
COULD I GET A FORMAL RECEIPT PLEASE?
FOR INGREDIENT EXPENSES?
FOR GOODS.
BOW
HUH?
ISN'T THAT THE OWNER OF "NEKOYA"?
THANK YOU VERY MUCH!
YOU KNOW IT, SENPAI?
I'VE NEVER BEEN.
IT'S A RESTAURANT THAT'S BEEN IN THE NEIGHBORHOOD FOR A LONG TIME.
I HEAR THE FOOD'S REALLY GOOD.
OH, WOW.
WANT TO GO CHECK IT OUT WITH ME
SENPAI
I'D LOVE TO!
I LOOK FORWARD TO YOUR VISIT.
I can hear you, you know.

ACHOO! The End!

AFTERWORD
DOOM DOOM DOOM
KH KH KH
ククク...
Original Work:
Junpei Inuzuka-sama
SHUFUNOTOMO Co., Ltd.
Character Design:
Katsumi Enami-sama
SQUISH SQUISH SQUISH
Thank you for reading!
DUN
Staff: Koiro-kun
Dishes Assistance:
Natsuki Yamasaki-sama
Coloring Assistance:
Succeed Co., Ltd.
Matsuri Saito-sama
Really, thanks!
SQUISH SQUISH SQUISH
FLASH
Special Thanks!
My parents, my friends
my teachers, my senpais
my editor, my followers,
all the people who helped
me that I can't fit in
here and all of you
readers!
WE HOPE TO SEE YOU IN VOLUME 2 ALSO...
SQUISH
AH!!
IT WAS A DREAM—?
to be continued
TAKAAKI KUGATSU

Next Volume
次巻予告
Um...
I'D LIKE TO EAT...
...SNOW...
What is the SNOW the imperial princess ordered?

Master Cooking

to make a foreign master fencer smack his lips

I CAN EAT...
...THAT DISH AGAIN ...?!
His back against the wall, a knight tastes flavor that reminds him of his home.
NO MATTER WHAT IT TAKES ...!

And that character appears, too—

VOLUME 2, COMING TO JAPAN IN SEPTEMBER!!

©KINO MAKINO 2018 ©KADOKAWA CORPORATION

Dust Cover Flap 2

Dust Cover Flap 1

九月タカアキ

TAKAAKI KUGATSU

Welcome to the Restaurant to Another World.

©2017 Jungo Inaba/SHUFUNOTOMO Co.,Ltd.
Logo Design: Rabbits Agency
Cover Design: HARUKA Mitsuhara Harimadd

※ Paperback edition dust cover flaps

Front Cover

※PAPERBACK EDITION FRONT UNDER DUST COVER

Back Cover

SQUARE ENIX

※Paperback edition back under dust cover

Dust Cover Back

"Western Restaurant Nekoya."
Aside from the door with a picture of a cat, and the menu offering more than Western cuisine it's a completely ordinary eatery... with one big secret
Every Saturday, when Nekoya is supposed to be closed for the day it's teeming with "special" diners. For those from our world, the supernatural restaurant's dishes are classics, but for otherworldly diners it's fine dining like no other. They call it—"the Restaurant to Another World."
A delicious otherworldly fantasy that will have your tummy grumbling every time you read is open and ready to serve.

※Paperback edition dust cover

Extra Contents End